

Les Oiseaux exotiques est une production de
l'Ensemble contemporain de Montréal en collaboration
avec le festival Montréal Nouvelles Musiques (MNM 05)

*Les Oiseaux exotiques is a production of the Ensemble
contemporain de Montréal in collaboration with the
festival Montréal Nouvelles Musiques (MNM 05)*



Le concert sera repris à Toronto le dimanche 13 mars à 20h
au Glenn Gould Studio (CBC Broadcast Centre)
info (416) 205-5555 en collaboration avec
le Evergreen Club Contemporary Gamelan

*The concert will also be presented in Toronto Sunday, March, 13th
at 20h at the Glenn Gould Studio (CBC Broadcast Centre)
info (416) 205-5555 in collaboration
with Evergreen Club Contemporary Gamelan*

MINMI | Montréal/
Nouvelles
Musiques

 **ESPACE
MUSIQUE**
100.7 FM

LUNDI, LE 7 MARS 2005 19H
Salle Pierre-Mercure Centre Pierre-Pladeau,
300, boul. De Maisonneuve Est., Montréal

LES OISEAUX EXOTIQUES: ET LE EVERGREEN CLUB CONTEMPORARY GAMELAN:

 **ECMLive**



L'Ensemble CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

Fondé en 1987, l'Ensemble contemporain de Montréal se consacre principalement à la création musicale canadienne en commandant et interprétant des œuvres nouvelles ainsi qu'en offrant aux compositeurs un forum pour explorer et approfondir leur art. Depuis ses débuts, l'ECM a contribué à la création de près de 130 œuvres, dont plus d'une centaine enrichissent le répertoire canadien.

L'ECM organise des tournées régionales (depuis 1994), des tournées canadiennes (2000-2002-2004) et participe à des échanges tels ceux de Mexique (2004), Angleterre (2002), Singapour (2002), France (2001), Belgique (2001), Kiev (1999), Winnipeg (1997) et Barcelone (1993). Il prend part au festival Montréal/Nouvelles Musiques (2003-2005), au festival Musiques au présent de Québec (2000), au Massey Hall New Music Festival de Toronto (2000) ainsi qu'au Festival International de musique actuelle de Victoriaville (1994).

L'ECM a enregistré six disques compacts et ses concerts sont régulièrement retransmis sur les ondes de la Chaîne culturelle de Radio-Canada. Par ses associations avec divers organismes et sa résidence au Conservatoire de musique de Montréal, l'ECM crée une synergie peu commune autour de la création musicale canadienne et permet l'exploration de nouveaux territoires en musique. Par la création en 1999 de l'ECMRelève, l'ECM s'implique tout particulièrement dans la formation de la relève en interprétation de musique contemporaine.

Fort des deux distinctions qui lui ont été accordées en 2003 (Prix Opus pour l'Événement musical de l'année et Grand prix des arts du Conseil des arts de Montréal), l'ECM est plus que jamais prêt à poursuivre l'exploration des nouveaux territoires musicaux que profilent les créateurs d'ici.

Founded in 1987, the Ensemble contemporain de Montréal is dedicated to the creation of new Canadian music, commissioning and performing new works as well as providing composers with a forum to explore and refine their art. Since its inception, the ECM has premiered 130 compositions; 115 of them written by Canadian composers.

The ECM has toured regionally since 1994, undertaking its first national tour in 2000 (2002-2004), and participates in cultural exchanges with Mexico (2004), Singapour (2002), France (2001), Belgium (2001), Kiev (1999), Winnipeg (1997) and Barcelona (1993). The ensemble has performed at Montreal/New Music International Festival (2003-2005), at Quebec City's Musiques au présent Festival (2000), at Massey Hall New Music Festival in Toronto (2000), and at Festival International de musique actuelle de Victoriaville (1994).

The ECM has recorded six CDs and its concert performances are frequently broadcast on Radio-Canada's chaîne culturelle. Through its collaboration with a number of organizations and its residency at the Conservatoire de musique de Montréal, the ECM has created unique synergies in the new music field in Canada and contributes to the exploration of new musical territories. The creation of ECMRelève in 1999 is significant of the ECM dedication to training young musicians in contemporary music.

With two prestigious awards won in 2002-2003 (2002 Musical Event of the Year Opus Prize and the Montreal Arts Council Grand Prize), the ECM is more than ever ready to pursue the exploration of the new musical territories outlined by our creators.



.....

Véronique LACROIX

DIRECTRICE ARTISTIQUE/ARTISTIC DIRECTOR

Chef d'orchestre et directrice artistique, Véronique Lacroix termine en 1988 des études au Conservatoire de musique du Québec à Montréal couronnée de nombreux prix la récompensant, entre autres, dans la discipline de la direction d'orchestre. Entre 1987 et 1996, elle occupe la direction artistique de plusieurs formations symphoniques au Québec et celle du Scarborough Philharmonic en Ontario (Canada).

Véronique Lacroix a dirigé les premières mondiales de près d'une centaine d'œuvres avec l'Ensemble contemporain de Montréal, qu'elle a fondé en 1987. De plus, à titre de chef invitée, elle est régulièrement appelée à diriger diverses formations symphoniques et contemporaines au Canada et à l'étranger (Mexique, Singapour, Ukraine, Espagne, Suisse). Lauréate du Prix Heinz Unger décerné par le Conseil des Arts de l'Ontario en 1994, Véronique Lacroix propose des programmations originales susceptibles de séduire un large public en jumelant musiques classique et contemporaine et autres disciplines artistiques.

Véronique Lacroix dirige depuis septembre 1995 la classe d'interprétation de musique contemporaine du Conservatoire de musique de Montréal dont l'ECM est, depuis 1998, l'ensemble en résidence attiré.

Upon completion of her studies at the Conservatoire de musique du Québec à Montréal in 1988, Véronique Lacroix was awarded a number of distinctions, including a prize for orchestral conducting.

Between 1987 and 1996, she served as the artistic director of several orchestras and ensembles in Quebec and of the Scarborough Philharmonic in Ontario, Canada.

With the Ensemble contemporain de Montréal (ECM), which she founded in 1987, she has conducted premiere performances of 130 works. She also regularly performs as guest conductor with a number of orchestras and contemporary ensembles in Canada and abroad (Mexico, Singapore, Ukraine, Spain, Switzerland). Recipient of the Heinz Unger Award given by the Ontario Arts Council in 1994, Véronique Lacroix is dedicated to bringing new music to a wide audience. Her performances often mix classical and contemporary works and different artistic disciplines.

Since 1995, Véronique Lacroix teaches the contemporary music performance class at the Conservatoire de musique de Montréal, where the Ensemble contemporain de Montréal is in residence.



Evergreen Club

CONTEMPORARY GAMELAN

Fondé en 1983 à Toronto, le Evergreen Club Contemporary Gamelan est un ensemble unique qui, tout en interprétant des pièces traditionnelles pour gamelan, a pour mission d'élargir le répertoire grâce aux commandes de nouvelles œuvres qu'il passe à des compositeurs canadiens et du monde entier.

Ce groupe de huit musiciens professionnels possède une formation en musique occidentale classique et une vaste expérience de la scène. Le gamelan est un orchestre composé en majorité d'instruments de percussion, incluant des gongs de bronze, des carillons de gongs, des métalphones, des xylophones et des tambours de bois en forme de baril auxquels se joignent fréquemment une flûte de bambou, des cordes et des voix. Ce type d'ensemble est connu sous le nom de gamelan, bien qu'il y en existe plusieurs variantes régionales en Indonésie. Un de ces types de gamelan indigène est appelé Degung, venant de la région ouest de Java, en Indonésie. Il possède une instrumentation et un répertoire particulier, de même qu'un accord à cinq tons: la si-sol-mi si-ré si-do.

Les instruments de bronze du Evergreen Club's gamelan Degung sont fabriqués à Java par Pa Tentrem, le célèbre fabricant de gongs de Surakarta. Leurs supports, conçus et construits par des membres du Evergreen Club, sont faits d'érable dur du Canada.

Le répertoire, contenant plus de 200 œuvres écrites pour le groupe, reflète un mélange caractéristique de sensibilité canadienne et d'inspiration musicale sundanaise (Java occidental), européenne et américaine. Evergreen Club a ravi les publics canadiens, américains, européens, japonais et indonésiens. En spectacle et sur enregistrement, le Evergreen Club a présenté plusieurs créations, écrites par des compositeurs de premier plan comme John Cage, James Tenney, Gilles Tremblay, Walter Boudreau, Lou Harrison, Burhan Sukarma, Jon Siddall et John Wyre, entre autres.

Evergreen Club Contemporary Gamelan is an eight member ensemble which performs on a collection of bronze and wooden instruments that are collectively known as a gamelan. It is the traditional instrumental ensemble of the Indonesian archipelago and has been a fundamental part of Indonesian musical life for centuries. Originating from the city of Bandung in the Sundanese region of west Java, the degung style gamelan played by Evergreen Club uses a characteristic "pelog" scale consisting of five notes.

Based in Toronto, Canada, Evergreen Club is Canada's first performing gamelan and is the only ensemble of its kind in Canada dedicated to the commissioning and performance of contemporary music. A full 90% of the music that Evergreen Club performs is commissioned by the group, the only exception being its Sundanese repertoire. Regarding this development of contemporary repertoire, Evergreen Club is unique, as there is very little contemporary music written for gamelan of any kind and repertoire for Evergreen Club's particular style of Sundanese gamelan Degung is virtually non-existent. In the last seven years alone Evergreen Club has commissioned twenty-seven new works with another four compositions currently being written for upcoming Evergreen Club concert seasons.

The performers who make up Evergreen Club are all accomplished professional musicians; with most of the eight members involved with the group for over fifteen years. Each member has performed in numerous prominent musical organizations across Canada. All are highly committed to the further development of Evergreen Club as an innovative and successful performing, touring and recording ensemble.

Formed in 1983, Evergreen Club has performed numerous world premiere works by many leading composers including: John Cage, James Tenney, Gilles Tremblay, Walter Boudreau, Lou Harrison, Burhan Sukarma, Jon Siddall, and John Wyre - to mention only a few.

Evergreen Club has toured extensively throughout North America, Europe and Asia and has been featured many times on CBC radio and television's "The Journal" and "Sunday Arts Magazine".

.....

Louise BESSETTE PIANISTE/PIANIST



Pianiste-concertiste renommée, Louise Bessette occupe une place de choix dans l'interprétation des plus grandes oeuvres actuelles. L'éclectisme de son répertoire et la virtuosité de ses prestations lui ont valu plusieurs des plus grandes distinctions accordées aux interprètes de musique contemporaine, telles le Premier Prix du Concours International de Musique Contemporaine (Saint-Germain-en-Laye, 1986), ainsi que le Premier Prix et le Prix Spécial de piano au Concours International Gaudeamus (Rotterdam, 1989). Le Conseil Québécois de la Musique lui décerne le Prix Opus 1996-1997, catégorie « chef ou soliste de l'année » pour son récital consacré aux *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* d'Olivier Messiaen. Originaire de Montréal, Louise Bessette commence l'étude du piano à l'âge de cinq ans. Premier prix de musique de chambre (1979) et de piano (1980) du Conservatoire de Musique de Montréal (Georges Savaria, puis Raoul Sosa), elle se perfectionne ensuite à New York (Eugene List) et à Paris (Yvonne Loriod, Claude Helffer, Jay Gottlieb et Dominique Merlet).

Elle est régulièrement invitée à se produire en Europe, en Amérique du Nord et en Amérique centrale, et participe aux grands festivals internationaux. Férue d'œuvres originales, elle favorise l'interprétation de créations écrites pour elle par de nombreux compositeurs, dont les canadiens José Evangelista, Serge Provost, Raoul Sosa et André Villeneuve, et les français Claude Ballif, Philippe Boivin, Bruno Ducol et Jacques Lejeune. En 1991, elle s'est vu attribuer le Prix Flandre-Québec pour son apport à la musique contemporaine et est Membre de l'Ordre du Canada depuis 2001. Elle enseigne le piano au Conservatoire de Musique de Montréal depuis 1996.

*An exhilarating yet elegant concert pianist, Louise Bessette stands out as one of the pre-eminent performers of music from our times. Her combination of eclectic repertoire and impeccable delivery has earned Louise Bessette several of the most prestigious honours awarded for the interpretation of contemporary music, including, most notably, the First Prize at the Concours International de Musique Contemporaine in Saint-Germain-en-Laye (France, 1986), and both the First Prize and the Special Prize for Piano at the International Gaudeamus Competition for Contemporary Music (Rotterdam, 1989). The Conseil Québécois de la Musique awarded her the Prix Opus 1996-1997 in the category "conductor or soloist of the year" for her recital devoted to the *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* by Olivier Messiaen. Born in Montréal, Louise Bessette began studying piano at the age of five. She won five first prizes from the Montréal Conservatory, including chamber music (1979) and piano (1980) (Georges Savaria and Raoul Sosa). She perfected her skills in New York (Eugene List), and then in Paris (Yvonne Loriod, Claude Helffer, Jay Gottlieb and Dominique Merlet).*

Louise Bessette makes regular guest appearances in concert halls in Europe, North and Central America and participates to international music festivals. She contributes to the advancement and dissemination of new music by the premiere performances she offers of works specially written for her by, for example, the Canadians Serge Provost, André Villeneuve, Raoul Sosa and José Evangelista, and French composers Bruno Ducol, Jacques Lejeune and Claude Ballif. She was awarded the 1991 Flandre-Québec Award in recognition of her contribution to contemporary music and was received as a Member of the Order of Canada in 2001. She has been teaching piano at the Montréal Conservatory of Music since 1996.



Éric LAGACÉ

CONTREBASSISTE/DOUBLE BASS

Éric Lagacé est né à Montréal le 8 juillet 1959 d'un père organiste et d'une mère claveciniste. Son pain quotidien, dans sa plus tendre enfance, fut la musique de Jean-Sébastien Bach, qu'il entendit jouer par ses parents dans le foyer familial.

Après des débuts infructueux à la guitare, au hautbois et au tuba, Éric Lagacé se tourne vers la contrebasse à l'adolescence, et vers la musique qu'il écoute alors, le jazz. Ne négligeant point les études classiques, il est rapidement recherché par plusieurs petits ensembles de la région de Montréal. À vingt ans, il est notamment contrebasse solo de l'Orchestre des jeunes du Québec, et joue du jazz six soirs par semaine...

Il est depuis l'un des contrebassistes les plus versatiles et les plus appréciés de ses pairs. Il a joué avec les orchestres symphoniques de Québec, Montréal, Barcelone, et du Centre national des Arts à Ottawa. Il est toujours contrebasse solo des ensembles Arion, Amati, les Boréades, et de l'Ensemble contemporain de Montréal depuis maintenant quinze ans.

Aussi très actif sur la scène du jazz, Éric Lagacé a accompagné les plus grandes figures canadiennes, à savoir Oliver Jones, Vic Vogel, Rob McConnell, ainsi que certains artistes Américains, dont Slide Hampton, Eddie « Cleanhead » Vinson, Winton Marsalis, Phil Woods, Chris Potter. Il a, entre autres, participé à de mémorables concerts télévisés avec le célèbre compositeur/jazzman Français Michel Legrand.

Également diplômé en fugue, harmonie et contrepoint, il enseigne la théorie/ composition à l'Université Concordia, ainsi que la contrebasse, bien sûr.

Éric Lagacé was born on July 8, 1959 from an organist father and a harpsichordist mother. His daily bread, from his most tender age, has been mainly the music of J.S. Bach, that he heard performed live in his family house.

After having infructuous results as a guitar, violin, oboe and tuba player, he finally chose the double-bass as a teenager and turned towards music of his time, namely jazz. Not neglecting classical music studies, he quickly became in demand in the Montréal area in both jazz ensembles and classical orchestras. He started playing professionally at the age of 19, and remains until now one of the most versatile and most appreciated bass players in Canada.

He played with the Ottawa National Arts Centre Orchestra, the Orchestre symphonique de Montréal and the Orchestre symphonique de Québec. He is still the resident bass player for Arion Early Music Ensemble, Ensemble Amati, and has been doing the same for Ensemble contemporain de Montréal for 15 years now.

Also active on the jazz scene, Éric Lagacé has accompanied most of the great Canadian jazz figures, notably Oscar Peterson, Oliver Jones, Rob McConnell, Vic Vogel, as well as many American artists such as Slide Hampton, Winton Marsalis, Phil Woods, Eddie « cleanhead » Vinson, Chris Potter. He also performed memorable studio sessions and TV shows with great French composer/pianist Michel Legrand.

He finally studied fugue, harmony and counterpoint at the Conservatoire de musique du Québec and holds first prizes in these three disciplines. Éric Lagacé teaches music theory and double-bass at Concordia University.



Bill PARSONS

GUI-TARE ÉLECTRIQUE/ELECTRIC GUITAR

Quand il n'improvise pas, le guitariste Bill Parsons joue du jazz, de la musique populaire et de la musique du monde. Comme compositeur et arrangeur, il multiplie les univers musicaux, passant du jazz et de la musique de concert à des œuvres interdisciplinaires avec des cinéastes, des photographes, des directeurs de théâtre et des chorégraphes. En plus de la poésie et de la chanson, il écrit des scénarios.

Il se produit présentement avec le Evergreen Club Contemporary, avec un quatuor composant et improvisant sur instruments de verre. Il fait également partie du groupe Mosaïc — un septuor de jazz minimaliste, doté d'une sensibilité contemporaine. Il collabore avec l'artiste en art visuel Chuck Samuels — leur plus récente œuvre étant *Movie/Music*, une série de vidéos créés pour la musique de Mosaïc et de Bill Parsons; joue avec Ulysse, un septuor de jazz établi à Montréal. Finalement, il enseigne la musique et étudie le cinéma.

Bill Parsons travaille actuellement avec trois autres ensembles : Ferro Baci, un trio de guitares électriques « préparées »; Pirate Jenny, un trio pour voix, guitare et percussion interprétant de la musique de cabaret et créant des chansons originales ; et Sunda Duo, présentant le *kacapi* indonésien (une cithare de 20 cordes) et le *suling* (une flûte de bambou).

The performance experience of guitarist Bill Parsons encompasses jazz, improvised, concert, popular, and world music. As a composer and arranger, he has worked within a wide range of musical settings from jazz and concert music to interdisciplinary works with filmmakers, photographers, theatre directors, and choreographers. Bill Parsons also writes poetry, lyrics, and has co-written a screenplay.

*At present, Bill Parsons performs locally and internationally with Evergreen Club contemporary gamelan – an octet which performs and records new music by international composers for their Sundanese gamelan, and with Glass Orchestra – a quartet performing composed and improvised music for glass instruments. Bill Parsons is also developing Mosaic – a minimalist jazz septet with a contemporary sensibility for which he composes, performs and records; collaborates with visual artist Chuck Samuels – their most recent work, *Movie-Music*, is a series of videos created for the music of Mosaic and Bill Parsons; performs with Ulysse, a Montréal based chamber-jazz septet; teaches music; and studies film.*

Bill Parsons is also currently co-developing three other ensembles: Ferro Baci, a "prepared" electric guitar trio; Pirate Jenny, a voice, guitar, percussion trio which interprets cabaret music and creates original songs; and Sunda Duo, which features Indonesian kacapi (20 string plucked zither) and suling (bamboo flute).

Classique
Jazz
Musique du monde
Chanson

Des airs de plaisir.

Espace musique, la radio musicale de Radio-Canada.



ESPACE
MUSIQUE

100,7^{FM}
Montréal

90,3^{FM}
Toronto

PROGRAMME

.....

Prélude
(preparation)*

Chan Ka Nin
Éveil aux oiseaux©¹

Interlude 1
(anticipation)*

André Ristic
Projet de peuple©²

Interlude 2
(microkosmos)*

Linda Bouchard
L'échappée d'ails©³

Bill Parsons
For there and then (2003)

Olivier Messiaen
Les Oiseaux Exotiques (1956)

©Création/New Work

Ana Sokolovic, conception scénique/scenic design
Claire Lamarre, éclairages/lighting

* Musique composée par/
composed by Bill Parsons Faith :
3 shots (2005)

¹ Commande du/*commission of*
Toronto Arts Council pour/*for*
l'Ensemble contemporain de
Montréal et le/*and the* Evergreen
Club Contemporary Gamelan

² Avec l'appui du Conseil des Arts
du Canada/*with the support for*
the Canadian Council for the Arts

³ Commande de la société Radio-
Canada/ *commission of* la Société
Radio-Canada

« Le concert de ECM & Evergreen Club est enregistré par la radio de Radio-Canada et sera diffusé sur Espace musique (100.7 FM à Montréal et 90.3 FM à Toronto) à l'émission de musique contemporaine animée par Mario Paquet, les dimanches à 22 h ainsi qu'à CBC Radio Two (93.5 FM à Montréal et 94.1 FM à Toronto) plus tard cette saison. Des extraits du concert pourraient également être diffusés dans plus de 50 pays, grâce à l'Union européenne de radiotélévision. »

Réalisation : Laurent Major
Direction générale d'Espace musique : Christiane LeBlanc

"The ECM & Evergreen Club concert is recorded by the radio of Radio-Canada and will air on Espace musique (100.7 FM in Montreal and 90.3 FM in Toronto) at Mario Paquet's program on Sundays at 10:00 p.m. and on CBC Radio Two (93.5 FM in Montreal and 94.1 FM in Toronto) later this season. Parts of this concert may also be heard in more than 50 countries in the European Broadcasting Union."

Executive Producer : Laurent Major
General Director, Espace musique: Christiane LeBlanc



Linda BOUCHARD

.....

La compositrice québécoise Linda Bouchard a à son actif plus de 60 compositions pour des genres musicaux très divers. Ses œuvres ont été primées au Canada et aux États-Unis, sont jouées également en Europe, et ont été enregistrées par plusieurs étiquettes : Marquis Classics, la Société Radio-Canada et Analekta au Canada; ECM en Allemagne et CRI aux États-Unis.

Elle étudie au Bennington College avec Henry Brant, puis s'installe à New York de 1979 à 1990. Elle y compose, dirige des ensembles de musique nouvelle et fait des arrangements pour orchestre dont le Washington Ballet et le St. Luke's Orchestra. Chef assistante du New York Children's Free Opera de 1985 à 1988, elle est chef invitée du St. Luke's Orchestra, du American Dance Festival, New York New Music Ensemble, Absolute Music Group et New Music Consort.

En 1990, sa première œuvre pour orchestre *Élan* commandée par le New Music America Festival, est créée à Montréal. Chef invitée à l'Atelier de musique contemporaine de l'Université de Montréal elle assume la coordination artistique de FORUM 91 (le NEM). Elle est compositrice en résidence à l'Orchestre du Centre national des Arts (CNA) à Ottawa de 1992 à 1995, y compose cinq œuvres pour orchestre et organise une série d'événements de musique du XXe siècle.

En 1997, elle reçoit le Prix Opus, catégorie Compositeur de l'année, décerné par le Conseil québécois de la musique et le Prix Joseph-S. Stauffer du Conseil des Arts du Canada.

En 2001, elle participe au stage d'informatique de l'IRCAM. Plusieurs de ses œuvres ont été récemment créées à New York, Vancouver et San Francisco, dont son opéra *The House of Words*. Elle travaille actuellement sur des commandes des ensembles canadiens Bellows and Brass, Duo Concertante et pour la pianiste américaine Sarah Cahill.

French Canadian Linda Bouchard has composed over 60 works in a variety of genres. Her works have won awards in Canada and the U.S., are performed extensively also in Europe and have been recorded by Marquis Classics, CBC and Analekta in Canada, ECM in Germany and CRI in the US.

Linda Bouchard graduated from Bennington College after studying with Henry Brant and went on to live in New York City from 1979 to 1990 where she composed, led new music ensembles and made orchestral arrangements for the Washington Ballet, the St. Luke's Orchestra and various churches. She also was Assistant Conductor for the New York Children's Free Opera from 1985 to 1988. She guest conducted the St. Luke's Orchestra, the American Dance Festival, the New York New Music Ensemble, the Absolute Music Group and the New Music Consort.

In 1990, her first orchestral work Elan, a commission of the New Music America Festival, was premiered in Montréal. From 1990 to 1992 she was guest conductor for the "Atelier de Musique Contemporaine" of l'Université de Montréal, and served as artistic coordinator of FORUM 91 for le NEM.

From 1992 to 1995, Linda Bouchard was Composer in Residence for the National Arts Centre (NAC) Orchestra in Ottawa, where she composed five orchestral works and organized 20th Century Music events and Festivals.

In 1997, she received the Prix Opus as "Composer of the Year" by the Conseil Québécois de la Culture and the Joseph-S. Stauffer Prize from the Canada Council.

In 2001, Linda Bouchard participated at IRCAM's "Stage d'Informatique Musicale" in Paris. Several of her works have recently premiered in New York Vancouver and San Francisco. She currently works on commissions for Canadian ensembles Bellows and Brass, Duo Concertante, and American pianist Sarah Cahill.

L'échappée D'AILES (2005)

Il y a quelques années, Véronique Lacroix m'a fait part de son désir de créer un concert centré sur l'idée des « oiseaux », et plus particulièrement, sur *les Oiseaux exotiques* d'Olivier Messiaen. Étais-je intéressée par ce concept ? Un défi irrésistible ! Puis l'idée a évolué pour inclure le Evergreen Gamelan dans la partition. C'est cette instrumentation particulière qui a dirigé la composition de cette pièce. Afin de respecter le thème, j'ai centré mon intérêt sur le son des battements d'ailes, inspirée par l'image d'une envolée d'oiseaux: chorégraphie parfaite, alternant le chaos à l'ordre, effervescence fugace, magie douce des motifs créés par leur mouvement dans l'espace.

L'œuvre est structurée en trois parties suivi d'une coda. Chaque partie explore une couleur spécifique: blanc, or et multicolore.

Toujours construite en couches simultanées, l'œuvre se développe en explorant non seulement la progression de la couleur spécifique mais aussi en contrôlant la densité, le mouvement des sons dans l'espace, le concept de chaos (figures rythmiques complexes) opposé à l'ordre (unisson) et les fluctuations de nuances.

Pour « blanc », le gamelan joue avec des balais plutôt qu'avec des maillets traditionnels. Les bois et cuivres sont souvent utilisés comme des mirages de l'harmonie des percussions. Ils ajoutent aussi une couche de ponctuation « blanche » avec des bruits blancs, et des frottements aux « sand blocks » et aux « bâtons de pluie ». Ils installent aussi des harmonies persistantes contre une couche métallique créée par le cliquetis des clés, le tam-tam rayé d'une baguette de métal ou la contrebasse jouant col legno battuto.

Pour « or », toutes les percussions jouent des petites cymbales Cheng-Cheng d'une façon absolument extravagante et exubérante pendant que les bois et cuivres reprennent les résonances comme une réflexion évanescence, dessinant des sons qui tournoient dans l'espace similaire à l'appel de certains oiseaux.

Dans la dernière section, les bois résonnent avec des appels en tremolos pendant que le Gamelan joue principalement des sons étouffés à l'unisson qui se transforment rapidement en déphasage. La coda déconstruit certains motifs de vagues qui sont présents durant toute la composition. L'œuvre se termine exactement là où elle a commencé, avec une répétition des trois premières mesures. (L'échappée d'ailes est une commande de la Société Radio-Canada.)

A couple of years ago, Véronique Lacroix approached me with her concept of doing a full concert around the idea of "birds", centering on Olivier Messiaen's Oiseaux exotiques. Would I be interested in composing a piece for her Ensemble in that context? A challenge yes, but an irresistible one. The commission then progressed into including the Evergreen Gamelan Ensemble of Toronto. In a way it is the presence of the gamelan that shaped the piece: the potential inherent in the eight percussion players and the definite Eastern colors of their instruments.

In keeping the spirit of birds alive, I focused on the sounds of the wings flapping, flock of birds lifting in that perfect choreography alternating from chaos to fleeting order, the effervescence, the gentle magic of the patterns created by the movement in space.

The piece is constructed in three sections with a coda. Each section explores a particular color: white, gold and multicolor. The piece is always built in layers with attention paid not only to the progression of the focused color, but also to the density, the spatial movement, the concept of chaos (complex rhythmic figures) against order (unison) and the dynamic fluctuations.

For "white", the Gamelan only plays with brushes and the woodwinds and brass are often used like mirages of the percussion's harmony. They also add a layer of white punctuation with wind sounds, rubbing of sand blocks and rain sticks or setting lingering harmonies against a metal layer of clicking of keys, scratched tam-tam and col legno battuto at the bass.

For "gold" all percussion are playing small Cheng-cheng Cymbals, in an exuberant and extravagant way while the woodwinds and brass hold the reverberating sounds as if to create an evanescent reflexion and start to draw "spinning sounds" similar to bird calls.

In the last section, the woodwinds resonate with tremolos calls, while the Gamelan is now playing mostly dead strokes in unison and latter on falling out of phases, The coda deconstructs some of the wave patterns that are present throughout the piece and ends exactly where the piece starts with a repetition of the first three measures.

(L'échappée d'ailes is commissioned by La Société Radio-Canada.)



Chan KA NIN

Deux fois lauréat de prix Juno décernés à la meilleure composition classique, Chan Ka Nin est l'auteur d'œuvres qui ont été exécutées par des artistes et des ensembles tels que le Toronto Symphony Orchestra, l'Orchestre du Centre national des Arts, le Calgary Philharmonic Orchestra, l'Esprit Orchestra, le Hamilton Philharmonic Orchestra, le Manitoba Chamber Orchestra, Orchestra London Canada, Symphony Nova Scotia, Amici, le Mirò Quartet, le Purcell Quartet, Rivka Golani et Lawrence Cherney. Parmi ses nombreux prix internationaux figurent le prix Jean Chalmers ainsi que les prix du Concours international de compositeurs Béla Bartók, des Barlow International Competitions, de l'International Horn Society Composition Contest, du Concours de jeunes compositeurs de PROCAN et de l'Amherst Saxophone Quartet Composition Competition.

Né à Hong Kong, Chan Ka Nin s'est installé avec sa famille à Vancouver en 1965. À l'Université de la Colombie-Britannique, il a étudié la composition avec Jean Coulthard tout en terminant un baccalauréat en génie électrique. Après avoir reçu ses diplômes, il a poursuivi ses études de composition auprès de Bernhard Heiden à l'Université de l'Indiana, où il a obtenu par la suite une maîtrise et un doctorat en musique. Depuis 1982, il enseigne la théorie et la composition à l'Université de Toronto. En 2001, son opéra *Iron Road* a remporté le Dora Mavor Moore Award for Outstanding New Musical. En 2002, son œuvre de chambre *Par-ci, par-là*, gravée sur disque par l'Ensemble Contemporain de Montréal, a gagné le prix Juno de la meilleure composition classique.

Two-time winner of the Juno awards for best classical composition, Chan Ka Nin's works have been performed by ensembles and artists such as the Toronto Symphony Orchestra, the National Arts Centre Orchestra, the Calgary Philharmonic Orchestra, the Esprit Orchestra, the Hamilton Philharmonic Orchestra, the Manitoba Chamber Orchestra, Orchestra London Canada, Symphony Nova Scotia, Amici, the Mirò Quartet, the Purcell Quartet, Rivka Golani, and Lawrence Cherney.

His numerous international awards include the Jean Chalmers Award, the Béla Bartók International Composers Competition, the Barlow International Competition, the International Horn Society Composition Contest, the PROCAN Young Composers Competition, and the Amherst Saxophone Quartet Composition Competition.

*Chan Ka Nin was born in Hong Kong and moved with his family to Vancouver in 1965. At the University of British Columbia he studied composition with Jean Coulthard while pursuing a Bachelor's degree in Electrical Engineering. After graduation, he decided to continue studying composition with Bernhard Heiden at Indiana University where he eventually obtained master's and doctoral degrees in music. In 2001, his opera *Iron Road* won the Dora Mavor Moore Award for Outstanding New Musical. In 2002, his chamber work *Par-ci, par-là*, recorded by Ensemble Contemporain du Montréal, received the Juno award for best classical composition. He has been teaching theory and composition at the University of Toronto since 1982.*

Éveil AUX OISEAUX (2005)

Lorsque Véronique Lacroix lui demanda de composer une pièce intitulée *Les oiseaux exotiques*, le compositeur Chan Ka Nin pensa immédiatement à l'un de ses souvenirs de jeunesse à Hong Kong. Il se rappela que tous les matins, des centaines de moineaux pépiaient dans le manguier qui poussait près de chez lui. Il essaya donc de re-capturer ce moment extatique et de philosopher sur sa signification symbolique. En devenant adulte, il est facile d'oublier qu'il y a plusieurs choses qui peuvent nous faire chanter, le matin, comme les moineaux à l'aurore. Dans cette œuvre, les instruments occidentaux cherchent à glorifier les images et les bruits des oiseaux, tandis que les instruments orientaux cherchent plutôt à faire passer un message : celui du réveil, de la sérénité et de l'éternité.

(Cette œuvre est une commande du Toronto Arts Council pour l'Ensemble contemporain de Montréal et le Evergreen Club Contemporary Gamelan.)

When asked by conductor Véronique Lacroix to write a piece for a concert titled Oiseaux Exotiques, composer Chan Ka Nin immediately thought of one of his childhood memories from Hong Kong. He remembered that every morning he was wakened by hundreds of sparrows dwelling in a big mango tree next to his home. In Éveil aux Oiseaux, he tries to recapture this ecstatic moment and philosophize on its symbolic meaning. As one grows older, one may have overlooked that there are many things one can sing about in the morning-very much like the sparrows at dawn. In this work, the western instruments tend to glorify the sounds and images of the birds while the oriental instruments tend to carry a message, that of awakening, serenity and eternity.

(This work was commissioned by the Toronto Arts Council for the Ensemble contemporain de Montréal and the Evergreen Club Contemporary Gamelan.)

PROCHAINEMENT à l'ecm NOUVEAU LIEU / NOUVELLES DATES

Les Paradis PERDUS ECMDanse

Solistes:

Laurence Lemieux, danseuse-chorégraphe
Christopher Butterfield, chanteur-compositeur

La chorégraphe Laurence Lemieux présente sa toute dernière création en collaboration avec le compositeur canadien Christopher Butterfield qui interprète lui-même sa musique. Amour, dérision, solitude seront quelques uns des thèmes abordés par cet unique tandem.

LES 26, 27, 28, 29 ET 30 AVRIL 2005 À 20H30

La Balustrade,

MONUMENT NATIONAL

1182 Bl. St-Laurent, Montréal

Billetterie : 514-871-2224 (à partir de midi)

Information : 514-524-0173



©Malcolm Crowthers

Olivier

MESSIAEN FRANCE (1908-1992)

Olivier Messiaen est né en 1908 à Avignon en France. À l'âge de 11 ans, il entre au Conservatoire de Paris où il compte parmi ses professeurs de piano Marcel Dupré, Maurice Emmanuel et Paul Dukas. Au cours de ses études, Messiaen recueille cinq premiers prix : contrepoint et fugue, accompagnement au piano, orgue et improvisation, histoire de la musique et composition. En 1931, il est nommé organiste à l'Église de La Trinité et occupe ce poste jusqu'à la fin de sa vie. C'est en cette qualité que Messiaen écrit bon nombre de compositions importantes pour l'orgue. Fait prisonnier de guerre en Silésie en 1940, Messiaen compose en captivité le *Quatuor pour la fin du Temps*. Dès sa remise en liberté, il est nommé professeur au Conservatoire de Paris où il enseigne l'harmonie et l'analyse et, par la suite, la composition. Pierre Boulez, Karlheinz Stockhausen et Iannis Xenakis sont au nombre de ses étudiants.

La musique de Messiaen, qui a tout d'abord effrayé et choqué ses auditeurs, est celle qui exerce la plus forte influence au XX^e siècle et qui en est la plus caractéristique. Extrêmement personnel, son art exprime ses liens profonds avec sa foi catholique, la célébration de l'amour humain et son amour de la nature. Le langage de Messiaen se caractérise par une riche harmonie chromatique inspirée de l'utilisation, par Debussy, des septième et neuvième ainsi que de son évolution modale. Il utilise les ondes Martenot et des percussions exotiques dans la grandiose symphonie *Turangalîla*, imprégnée d'une touche orientale. Ses œuvres pour orgue sont marquées par l'utilisation particulière de réverbérations acoustiques et de timbres contrastants produisant une gamme unique de couleurs et d'intensité. En 1966, année où Messiaen devient professeur de composition au conservatoire de Paris, il est nommé membre de l'Institut de France. En 1971, il reçoit le Prix Erasmus et se retire du Conservatoire en 1978. Il meurt à Paris en 1992.

Olivier Messiaen was born in 1908 in Avignon, France. At the age of 11, he entered the Paris Conservatory where his piano teachers included Marcel Dupré, Maurice Emmanuel, and Paul Dukas. In the course of his studies, Messiaen was awarded five premier prix: in counterpoint and fugue, piano accompaniment, organ and improvisation, music history, and composition. In 1931, he was appointed organist at the Eglise de la Trinité and held this position until the end of his life. It is in this capacity that Messiaen wrote a number of important compositions for the organ. Taken as a prisoner-of-war in Silesia in 1940, Messiaen composed the Quatuor pour la fin du Temps (Quartet for the End of Time) while in captivity. On his release, he was appointed to the Paris conservatory where he taught harmony and analysis, and eventually, composition. His students included Pierre Boulez, Karlheinz Stockhausen, and Iannis Xenakis.

Messiaen's music, which at first alarmed and shocked his audiences, has wielded an influential and idiosyncratic influence on the twentieth century. Intensely personal, his art embodies a deep connection to the Catholic faith, the celebration of human love, and his love of nature. Messiaen's compositional language includes rich and chromatic harmony, derived from Debussy's use of 7ths and 9ths and modal progressions. He employed the ondes Martenot in the grand symphony Turangalîla, along with exotic percussion instruments, producing an oriental effect. His organ works make special use of acoustic reverberations and contrasting timbres producing a unique range of colour and intensity. In 1966, the same year that Messiaen was promoted to professor of composition at the Paris conservatory, he was elected a member of the Institut de France. In 1971, he received the Erasmus Prize and in 1978 retired from the Conservatoire. He died in Paris in 1992.

(Source la Société de musique contemporaine du Québec)

Les Oiseaux

EXOTIQUES (1956)

Dédiés à Yvonne Loriod, *les Oiseaux exotiques* ont été composés à la demande de Pierre Boulez pour ses concerts du Domaine musical, au Petit Théâtre Marigny. L'œuvre a été créée le 10 mars 1956, à Paris. L'effectif comporte un piano solo, un xylophone, deux clarinettes, un petit orchestre à vents et des percussions. La partie de piano solo est d'une importance considérable. En fait, l'œuvre est presque un concerto pour piano avec ses trois petites et deux grandes *cadenza*. Les deux grandes clarinettes en si bémol occupent également un rôle essentiel dans le *tutti* central, dans le chant du « Merle migrateur ». Enfin, le xylophone joue aussi en solo.

Cette partition utilise des chants d'oiseaux exotiques de l'Inde, de la Chine, de la Malaisie ou Insulinde, et des deux Amériques.

Quelques détails sur les oiseaux les plus importants de la partition:

La Grive des bois dont la fanfare éclatante, ensoleillée, presque solennelle, termine la première et ouvre la dernière *cadenza* du piano solo. Le Troupiale de Baltimore, au plumage orange et noir, effectue des vocalises joyeuses. Le Cardinal rouge de Virginie a un chant suraigu, rapide et liquide. L'Oiseau-chat ou Moqueur de la Caroline débute ses strophes par un miaulement, d'où son nom. Le Moqueur polyglotte que les Américains appellent Mockingbird (oiseau moqueur) chante des strophes cuivrées, staccato, riches en harmoniques.

Dedicated to Yvonne Loriod, Les oiseaux exotiques were composed at the request of Pierre Boulez for his Domaine Musical concerts at the Petit Théâtre Marigny, and premiered in Paris on March 10th, 1956. Within an ensemble that includes a xylophone, two clarinets, a small wind band, and percussion instruments, Messiaen wrote a considerably important part for the solo piano. In fact, this work could almost be considered a piano concerto, replete with three short, and two longer cadenzas. Aside from the piano, two B-flat clarinets also play an important role, specifically within the central tutti, in the song of the migrating thrush. An important solo is also assigned to the xylophone.

Oiseaux Exotiques draws on the exotic bird songs of India, China, Malasia, and the Americas. Some of the more significant appropriations include the lyric call of the wood thrush, which concludes the first movement and initiates the final piano cadenza with the full-throated tones of its sunny, ringing, almost solemn fanfare. The Baltimore oriole, plumped up in its orange and black plumage, delivers a joyous set of vocalises, while the Virginia red cardinal holds forth with a rapid and flowing high-pitched song. The gray catbird begins his strophes with a mewing sound, hence its name. The mocking bird brings brassy motives with staccati articulations, the whole rich in harmonics.

(source La Société de musique contemporaine du Québec)



Bill PARSONS

(Voir bio page 7)

Improvisations

Faith : 3 shots

1. « Je ne demande pas ce que je ne crois pas pouvoir obtenir. » Bette Davis (Little Foxes)

2. « Mon père était un homme sage, mais ne je savais trop que faire de sa sagesse. C'est seulement maintenant que je comprends certaines choses qu'il disait ou faisait . » Krzysztof Kieslowski

3. « Le secret de la musique de film réside dans des motifs typés et dans la conviction que le réalisateur aimera ce que vous avez fait. » Ennio Morricone (entrevue TV0)

1. *"I don't ask for things I don't think I can get."* Bette Davis (Little Foxes)

2. *"My father was a very wise man but I couldn't make much of his wisdom. It's only now that I can understand some of the things he did or said."* Krzysztof Kieslowski

3. *"The secret to film music is in character motifs and the having faith that the director will like it."* Ennio Morricone (TV0 interview)

For there and then (2003)

guitare électrique et gamelan degung / *electric guitar & gamelan degung*

"...all gone long ago that time you went back to look..." / « ... parti depuis longtemps, ce temps où vous reveniez pour regarder... » (S. Beckett)

Bill Parsons



André RISTIC

André Ristic est né à Québec et a étudié le piano et la composition aux Conservatoires de musique de Québec (auprès de Carlos Feliciati) et de Montréal (Serge Provost, Michel Gonneville, Anisia Campos). D'abord pianiste à l'Ensemble contemporain de Montréal, il fonde en 1998 avec Julie-Anne Derome et Gabriel Pryn le Trio Fibonacci, avec lequel il se produit à travers le monde.

Auteur de plusieurs œuvres pour orchestre, et de musique de chambre, c'est surtout dans les nombreuses pièces pour ensemble instrumental avec chef que l'on retrouve les caractéristiques de son langage: zapping, références instrumentales, répétitivité déguisée, la plupart du temps cadrés dans des mouvements rapides.

Il a composé plus de 20 œuvres, dont certaines ont été primées lors de différents concours, ont été enregistrées et sont disponibles chez les meilleurs disquaires locaux. Il a, entre autres, reçu le Prix Jules-Léger 2000, le Prix Opus 2001, catégorie Compositeur de l'année, attribué par le Conseil québécois de la musique, et le Prix SOCAN 2001 de musique de chambre.

Born in Quebec City, André Ristic studied piano and composition at the Quebec (with Carlos Feliciati) and Montreal Conservatoires. (Serge Provost, Michel Gonneville, Anisia Campos). Solo pianist of the Ensemble Contemporain de Montréal since 1996, he founded in 1998, with Julie-Anne Derome and Gabriel Pryn the Trio Fibonacci, performing contemporary works throughout the world. He has a catalogue of over 20 compositions for orchestra and chamber music, a number of which have been recorded. André Ristic has a passion for physics and seeks to explore ways to link music with new technology.

His awards include a number of prizes and grants, including the Conseil québécois de la musique's 2001 Prix Opus in the "Composer of the Year" category, the 2001 SOCAN award for chamber music, and the 2000 Jules Léger Prize for new chamber music.

Projet de PEUPLE (2005)

Il s'agit d'une pièce où j'essayais de créer des ethnies musicales afin de les mettre en interaction, en espérant qu'ils deviennent, en se parlant, plus que la somme de leur parties. Le tout s'articule autour d'un soliste qui joue un peu le rôle d'un déclencheur d'événements, mais bientôt devient vraiment le «leader» de cette population qui organise son désordre peu à peu. Il reste que la structure antique du concerto est toujours là: il y a dialogue (et même triologue souvent) entre les accompagnements et le soliste, mais on retrouve, je crois, dans les deux entités le même désir d'arriver à la fin à construire quelque chose qui donne parfois un aspect surprenant au tout.

Le tout a été composé à la manière habituelle, avec paranoïa (c'est à dire que si l'on isole chaque mesure, chaque phrase, on est bien anxieux d'appréhender la suivante, d'une certaine façon, puisque la structure formelle générale a été voulue comme un parcours dont on ne connaît le résultat qu'à l'arrivée).

En fait, créer la musique en exigeant de se surprendre soi-même est fortement paradoxal, mais faisable, à condition que la construction formelle des œuvres soit en accord avec la notion de surprise; ici j'ai tenté de montrer une «réussite» de combinaison du matériau (j'avais déjà fait le contraire dans une autre musique...)

In this work, a variety of cultures are recreated musically and made to interact. The intention is that the sum of these individual voices will become greater than its parts. The whole centers on a soloist, whose role is to set events in motion, but who soon becomes the leader of this disparate population, which gradually comes to order.

The common practice structure of the concerto remains constant: there is dialogue (and often even a three-way conversation) between the soloist and the accompaniment. At the same time, I believe both parties clearly betray the desire to ultimately build something that gives the whole a rather surprising character.

The whole was composed in the regular way, with a dose of paranoia (that is, if each measure or phrase were isolated, listeners would become rather anxious to hear what follows, after a fashion, since the general formal structure is designed to keep listeners waiting until the end). In the end, creating music on the condition that it also surprise the composer may be something of a paradox, but entirely feasible where the formal construction of the work is conducive to the idea of surprise. This work represents an example of the "successful" combination of material within this form (in a previous work, I accomplished the complete opposite).

L'ÉQUIPE de l'ecm

The ecm TEAM

LES MUSICIENS/*THE MUSICIANS*

Véronique Lacroix, chef/*Conductor*

Valérie Gratton, flûte/*flute*

Josée Poirier, flûte/*flute*

Hélène Déry, hautbois/*oboe*

Nadia Labelle, cor/*horn*

Jocelyn Veilleux, cor 2/*horn 2*

Martin Gauvreau, 1^{re} clarinette/*clarinet*

Sonia Morin, clarinette en Eb/*clarinet in Eb*

Marie-Julie Chagnon,
2^{ème} clarinette/*clarinet*

Lori Freedman, clarinette basse/
bass clarinet

Carmelle Préfontaine, basson/*bassoon*

Manon Lafrance, trompette/*trumpet*

Éric Lagacé, contrebasse/*double bass*

LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION/*The Board Members*

Vincent Castellucci,
Président-Trésorier/*President-Treasurer*
Département de physiologie
Université de Montréal

André Vincent,
Vice-président et secrétaire/
Vice-President and Secretary
Groupe Hébert

ADMINISTRATEURS/ *ADMINISTRATORS*

Farès Khoury
Étude économique conseil

Philip Hornsey
Représentant des musiciens, ECM

Bernard Descoteaux
Le Devoir

Ronald Dahms
Bombardier aéronautique

Véronique Lacroix
Ensemble contemporain de Montréal

L'ÉQUIPE ADMINISTRATIVE/ *THE ADMINISTRATIVE TEAM*

Véronique Lacroix
Directrice artistique/*Artistic Director*

Sylvie Raymond
Directrice générale/*General Director*

Martin Bédard
Coordonnateur de production/
Production Coordinator

Valérie Gratton
Musicothécaire/*Music Librarian*

Éric Lagacé
Gérant des musiciens/
Musician's Coordinator

Christine Vauchel
Rédaction/*Éditing*

Gilbert Gosselin
Graphiste/*Graphist*

L'Ensemble contemporain de Montréal
TIENT À REMERCIER SES PARTENAIRES DE SAISON
/The ECM WISHES TO THANK ITS SEASON PARTNERS :

- Conseil des arts et des lettres du Québec
- Conseil des Arts du Canada
- Conseil des arts de Montréal
- Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec
- Conservatoire de musique de Montréal
- Espace Musique
- CBC Radio Two
- Fondation SOCAN
- Cas Public
- Le Moulin à Musique
- Ministère des Relations internationales
- Ministères de la Culture et des Communications du Québec
- Saputo
- La boutique du musicien

Les commanditaires et les donateurs, ainsi que les membres de son Conseil d'administration et de son équipe/*The sponsors, donors and its team and board members.*

Laurent Wermenlinger

Adm.A., F.Pl.Fin., CIM, FICVM
Président et chef de la direction

215, avenue Redfern, bureau 200
Westmount (Québec)
H3Z 3L5

w@pwlcapital.com
www.wermenlinger.com

T: (514) 875-7566 x 229
F: (514) 875-9611
1 (800) 343-7566

